

## Carta a los Colosenses

**1** <sup>1-2</sup>Estimado pueblo santo\* de Dios que es fiel a Jesucristo y vive en la ciudad de Colosas.

Un cordial saludo de Pablo, apóstol de Jesucristo por voluntad de Dios, y de Timoteo, nuestro hermano en Cristo.

Que la paz y las bendiciones de nuestro Padre Dios estén con ustedes.

<sup>3</sup>Siempre que oramos damos gracias por ustedes a Dios, Padre de nuestro Señor Jesucristo, <sup>4</sup>porque nos hemos enterado de la fe que tienen en Jesucristo y del amor que muestran por todo el pueblo santo de Dios. <sup>5</sup>Su fe y amor están basados en la esperanza de recibir lo que Dios les tiene guardado en el cielo. Ustedes conocieron esa esperanza a través del mensaje verdadero, o sea, las buenas noticias\* de salvación <sup>6</sup>que llegó hasta ustedes. Ese mensaje se está anunciando por todo el mundo y está dando una buena cosecha en todas partes. Lo mismo está sucediendo entre ustedes. El mensaje está creciendo entre todos desde el primer día en que oyeron las buenas noticias de Dios y entendieron la verdad sobre el generoso amor\* que él tiene. <sup>7</sup>Eso les enseñó nuestro buen amigo y compañero Epafras, quien es fiel servidor de Cristo mandado por ustedes para ayudarnos. <sup>8</sup>Él nos contó del amor que ustedes tienen gracias al Espíritu Santo.

<sup>9</sup>Por lo tanto, desde que supimos todo eso no hemos dejado de orar por ustedes. Pedimos a Dios que los llene de conocimiento para entender su voluntad, y que les dé toda clase de sabiduría y entendimiento espiritual. <sup>10</sup>Así, vivirán para dar honor al Señor y agradarle en todo. Como resultado podrán hacer toda clase de buenas obras y conocerán mejor a Dios. <sup>11</sup>Además, el poder glorioso de Dios los fortalecerá para que puedan resistir todo con paciencia. <sup>12</sup>Darán gracias al Padre llenos de alegría, porque él les ha dado el privilegio de compartir la herencia que tiene preparada para todos los que viven en la luz que pertenece al pueblo de Dios. <sup>13</sup>Dios nos rescató del poder de la oscuridad y nos hizo entrar al reino de su Hijo amado, <sup>14</sup>quien pagó el precio de nuestra libertad y así tenemos el perdón de nuestros pecados.

### **Cuando miramos a Cristo vemos a Dios**

<sup>15</sup>Nadie puede ver a Dios, pero Cristo es Dios en forma visible. Él existe desde antes de la creación y es supremo Señor<sup>a</sup> de toda ella. <sup>16</sup>Con su poder creó todo lo que hay en el cielo

y en la tierra, lo que se ve y lo que no se ve, ya sean ellos seres espirituales, poderes, autoridades o gobernantes. Todo ha sido creado por él y para él. <sup>17</sup>Cristo existió antes que todas las cosas, y todo el universo sigue su curso gracias a él. <sup>18</sup>Cristo es la cabeza de la iglesia\*, que es su cuerpo. Él dio comienzo a todo y fue el primero en resucitar de la muerte. Entonces él es el más importante en todo sentido. <sup>19</sup>A Dios le agradó que todo lo que él es habitara plenamente en Cristo. <sup>20</sup>Y con gusto decidió reconciliar consigo todas las cosas, tanto las que están en el cielo, como las que están en la tierra. Dios hizo las paces con nosotros a través de la sangre que Cristo derramó en la cruz.

<sup>21</sup>Antes, ustedes estaban alejados de Dios y su manera de pensar los hacía enemigos de Dios porque practicaban la maldad. <sup>22</sup>Pero ahora Dios, por medio de la muerte física de Cristo, los ha convertido en sus amigos. Cristo murió para presentarlos santos ante Dios, es decir, sin ninguna mancha ni maldad que pueda ser juzgada por Dios. <sup>23</sup>Cristo hará esto si siguen creyendo en la buena noticia\* que escucharon. Tengan una buena base y manténganse firmes en su fe. No se alejen de la esperanza que les da la buena noticia, que se ha contado en todas partes del mundo y que como siervo yo, Pablo, ayudo a anunciar.

### **Lo que hace Pablo por la iglesia**

<sup>24</sup>Me alegro en medio de mis sufrimientos por ustedes; pues lo que sufro en mi propio cuerpo completa lo que falta de los sufrimientos de Cristo por su cuerpo, que es la iglesia\*. <sup>25</sup>Dios, según su plan, me hizo un siervo de la iglesia, y mi trabajo es presentarles el mensaje de Dios en forma completa,<sup>b</sup> <sup>26</sup>que es el plan secreto que ha estado oculto para todos desde el comienzo del mundo. Pero ahora Dios lo ha dado a conocer a su pueblo santo\* <sup>27</sup>porque quiso que su pueblo entendiera esa grandiosa y maravillosa verdad para todas las naciones, que antes no les había mostrado. El plan secreto es Cristo que vive en ustedes, que les da la esperanza de disfrutar la gloria\*. <sup>28</sup>Nosotros damos a conocer a Cristo a todos, aconsejándoles y enseñándoles con toda la sabiduría que Dios nos da, pues queremos presentarlos a todos ante Dios espiritualmente maduros en Cristo. <sup>29</sup>Trabajo con mucho empeño gracias al poder de Cristo que actúa en mí y me fortalece.

<sup>b</sup> **1:25 presentarles ... completa** Textualmente completar la palabra de Dios. Ver Romanos 15:19.

<sup>a</sup> **1:15 supremo Señor** Textualmente primogénito.

**2**<sup>1</sup>Quiero que sepan que el gran esfuerzo que hago es para ayudarlos a ustedes, a los que están en Laodicea y a todos aquellos que no conozco personalmente. <sup>2</sup>Me esfuerzo porque quiero que reciban consuelo y que estén animados y unidos en amor. Quiero que tengan la sólida convicción que viene del entendimiento para que conozcan muy bien el plan secreto que Dios les ha descubierto ahora. Ese secreto es Cristo mismo, <sup>3</sup>en quien están escondidos todos los tesoros de la sabiduría y del conocimiento. <sup>4</sup>Les digo esto para que nadie los engañe ni les diga algo que parezca cierto pero que en realidad es falso. <sup>5</sup>Aunque no estoy presente allá, los acompaño en espíritu. Me siento feliz de saber que ustedes tienen su vida en orden y que su fe en Cristo es muy fuerte.

#### **Vivir como le agrada a Cristo**

<sup>6</sup>Ya que ustedes han aceptado a Jesucristo como Señor, vivan como él quiere. <sup>7</sup>Construyan su vida sobre una base sólida, bien arraigada en Cristo; fortalezcan su fe, vivan en la verdad que se les enseñó y siempre sean agradecidos.

<sup>8</sup>¡Ojo! No permitan a nadie usar la filosofía humana para ganarse su confianza y tomar control de ustedes. No se dejen engañar por gente que viene con ideas falsas que no significan nada. Esas ideas vienen de los poderes espirituales<sup>a</sup> del mundo y de las tradiciones de los hombres, no vienen de Cristo. <sup>9</sup>Todo lo que Dios es, vive en Cristo, incluso en su vida en la tierra. <sup>10</sup>En Cristo, ustedes están completos y no necesitan nada más pues él es cabeza de todos los gobernantes y poderes. <sup>11</sup>Cuando Cristo los liberó a ustedes del poder de su naturaleza carnal, fueron circuncidados con otra clase de circuncisión\*, hecha por él y no por seres humanos.<sup>b</sup> <sup>12</sup>Al bautizarse\*, ustedes fueron sepultados junto con Cristo, y también en el bautismo fueron resucitados con él. Eso fue posible debido a la fe en el poder de Dios, que se demostró cuando hizo resucitar a Cristo de la muerte.

<sup>13</sup>Ustedes estaban espiritualmente muertos debido a sus pecados y a que su naturaleza carnal no estaba circuncidada, pero Dios les dio la vida junto a Cristo y nos perdonó todos los pecados. <sup>14</sup>Teníamos una deuda porque no cumplimos las leyes de Dios. La cuenta de cobro tenía todos los cargos contra nosotros, pero Dios nos perdonó la deuda y clavó la cuenta en la cruz. <sup>15</sup>Dios venció a todos los poderes y fuerzas espirituales a través de la cruz, desarmándolos y obligándolos a desfilar derrotados ante el mundo.

<sup>16</sup>Por eso les digo: no permitan que nadie les diga lo que tienen que comer o beber. Tampoco

<sup>a</sup>**2:8 los poderes espirituales** o las reglas elementales. Igual en el versículo 20.

<sup>b</sup>**2:11** Otro posible traducción: *En Cristo también fueron circuncidados, pero no por seres humanos. Ustedes compartieron la circuncisión de Cristo, la que ocurrió cuando se desvistió de su cuerpo mortal.*

se sientan obligados a celebrar festividades tales como las fiestas de guardar, celebración de Luna nueva\* o días de descanso\*. <sup>17</sup>Esas son cosas del pasado, imágenes borrosas de lo que estaba por venir. Pero ahora, tenemos a Cristo que es la realidad. <sup>18</sup>Hay gente que aparenta tener humildad, adora a los ángeles, siempre habla de las visiones que ha tenido y quiere que todos la imiten. No les hagan caso ni dejen que decidan lo que ustedes deben hacer. Ellos presumen de lo que no han visto y se guían sólo por ideas humanas. <sup>19</sup>No están bajo el mando de Cristo, quien es la cabeza y de quien depende todo el cuerpo. Cristo es quien hace posible que todas las partes del cuerpo estén unidas y se ayuden mutuamente, fortaleciendo y manteniendo unido al cuerpo para que crezca como Dios quiere.

<sup>20</sup>Puesto que ustedes murieron con Cristo y fueron librados de los poderes espirituales del mundo, ¿por qué todavía siguen reglas como: <sup>21</sup>«No coman esto, no prueben esto otro, no toquen aquello»? <sup>22</sup>Esas reglas hablan de lo que se acaba con el uso y no son mandamientos de Dios sino reglas y enseñanzas humanas. <sup>23</sup>Parecen ser sabias porque requieren que la gente practique una intensa devoción, que se niegue sí misma y que castigue severamente el cuerpo, pero no ayudan a controlar los deseos perversos de nuestra naturaleza carnal.

#### **La nueva vida**

**3**<sup>1</sup>Puesto que ustedes fueron resucitados con Cristo de la muerte, busquen las cosas del cielo, donde Cristo está sentado a la derecha de Dios. <sup>2</sup>Concéntrense en las cosas celestiales y no en las terrenales <sup>3</sup>pues ustedes han muerto a su vieja manera de vivir, y ahora la nueva vida que disfrutaban con Cristo, está guardada en Dios. <sup>4</sup>Por eso, cuando vuelva Cristo, que es su vida, ustedes compartirán su gloria\*.

<sup>5</sup>Así que saquen todo el mal de su vida: pecados sexuales, inmoralidades, malos pensamientos, malos deseos y codicia, que es una forma de adorar ídolos. <sup>6</sup>Todo esto hace que Dios se enoje con los que son desobedientes.<sup>c</sup> <sup>7</sup>Eso era lo que hacían ustedes antes, cuando llevaban una vida mala. <sup>8</sup>Pero ahora, quiten de su vida todo esto: el enojo, la ira, la maldad, los insultos y las malas palabras. <sup>9</sup>No se mientan unos a otros porque ya se despojaron del antiguo ser humano que eran y del mal que hacían. <sup>10</sup>Ustedes se han revestido de una nueva forma de ser. Dios los está haciendo nuevos a imagen de aquel que los creó hasta que lleguen al pleno conocimiento de él. <sup>11</sup>En esta nueva vida ya no importa si usted es judío o no, circuncidado\* o no, culto o ignorante, esclavo o libre. Cristo está en usted y él es lo único que importa.

<sup>12</sup>A ustedes Dios los amó y los eligió para que sean su pueblo santo\*. Por eso, vivan siempre con compasión, bondad, humildad, gentileza y paciencia. <sup>13</sup>No se enojen unos con **3:6 con los que son desobedientes** Algunos manuscritos no incluyen esta frase.

otros, más bien, perdónense unos a otros. Cuando alguien haga algo malo, perdónenlo, así como también el Señor los perdonó a ustedes. <sup>14</sup>Pero lo más importante de todo es que se amen unos a otros porque el amor es lo que los mantiene perfectamente unidos. <sup>15</sup>Permitan que la paz de Cristo controle siempre su manera de pensar pues Cristo los ha llamado a formar un solo cuerpo<sup>a</sup> para que haya paz; y den gracias a Dios siempre.

<sup>16</sup>Permitan que el mensaje de Cristo viva plenamente entre ustedes. Enséñense y aconsejense unos a otros con toda la sabiduría que Dios les da. Canten salmos y canciones espirituales con el corazón lleno de agradecimiento a Dios. <sup>17</sup>Siempre dediquen al Señor Jesús todo lo que digan y lo que hagan, dando gracias a Dios Padre a través de Jesús.

#### ***Vida nueva en el hogar y en el trabajo***

<sup>18</sup>Esposas, estén dispuestas a servir a su esposo, que es lo que deben hacer como seguidoras del Señor. <sup>19</sup>Esposos, amen a su esposa y no la traten mal.

<sup>20</sup>Hijos, obedezcan siempre a sus padres, porque eso es lo que agrada al Señor. <sup>21</sup>Padres, no sean tan exigentes con sus hijos, para que ellos no se desanimen.

<sup>22</sup>Siervos, obedezcan siempre en todo a sus amos terrenales, incluso cuando no los estén mirando. Porque más que agradar a la gente, lo que les debe importar es trabajar honestamente por respeto al Señor. <sup>23</sup>Cuando hagan cualquier trabajo, háganlo de todo corazón, como si estuvieran trabajando para el Señor y no para los hombres. <sup>24</sup>Recuerden que ustedes van a recibir la recompensa del Señor que Dios le prometió a su pueblo pues ustedes sirven a Cristo el Señor. <sup>25</sup>Recuerden que todo el que haga lo malo será castigado y que el Señor trata a todos por igual.

**4**<sup>1</sup>Amos, den a sus esclavos lo que es bueno y justo. Recuerden que ustedes también tienen un amo en el cielo.

#### ***Otras instrucciones***

<sup>2</sup>Dedíquense a la oración. Estén listos para enfrentar cualquier situación mediante la oración y el dar gracias a Dios. <sup>3</sup>Todos juntos pidamos a Dios que nos abra una puerta para

comunicar su mensaje\* a la gente. Aunque ahora estoy en prisión por anunciar este mensaje, oren para que podamos enseñar el plan secreto que Dios ha dado a conocer acerca de Cristo. <sup>4</sup>Oren para que yo pueda dar a conocer claramente esta verdad, pues esa es mi misión. <sup>5</sup>Compórtense con sabiduría ante los que no tienen fe, utilizando su tiempo de la mejor manera posible. <sup>6</sup>Sean siempre amables e inteligentes al hablar, así tendrán una buena respuesta para cada pregunta que les hagan.

#### ***Saludos finales***

<sup>7</sup>Nuestro estimado hermano Tíquico, fiel ayudante y siervo del Señor junto conmigo, les dará noticias mías. <sup>8</sup>Lo envió porque quiero que ustedes sepan cómo estamos, y para que él los anime. <sup>9</sup>Envío a Tíquico con Onésimo, fiel y estimado hermano en Cristo, que es uno de los suyos. Ellos les contarán todo lo que ha pasado aquí.

<sup>10</sup>Aristarco, mi compañero aquí en la cárcel les manda saludos, al igual que Marcos, el primo de Bernabé. Ya les di instrucciones acerca de Marcos, de recibirlo muy bien si alguna vez va a visitarlos. <sup>11</sup>Jesús, a quien llaman el Justo, también les manda saludos. Ellos son los únicos judíos creyentes que han trabajado conmigo por el reino de Dios\* y han sido un gran consuelo para mí. <sup>12</sup>También los saluda Epafras, quien es siervo de Jesucristo y uno de ustedes. Él siempre ora y pide que se mantengan fuertes, que lleguen a ser maduros y que entiendan completamente lo que Dios quiere que hagan. <sup>13</sup>Puedo decirles que Epafras ha trabajado duro por ustedes y por todos los de Laodicea y de Hierápolis. <sup>14</sup>Lucas, el médico tan estimado, y Demas los saludan.

<sup>15</sup>Saluden de mi parte a todos los hermanos de Laodicea, a Ninfa y a toda la iglesia\* que se reúne en su casa. <sup>16</sup>Cuando terminen de leer esta carta, por favor asegúrense de llevarla a la iglesia de Laodicea. Quiero que ellos la lean y que ustedes lean la que les envié a los de Laodicea. <sup>17</sup>Díganle esto a Arquipo: «Asegúrate de hacer el trabajo que el Señor te ha encomendado».

<sup>18</sup>Yo, Pablo, los saludo y les escribo desde la prisión estas palabras de mi puño y letra. Que el Señor los bendiga en abundancia.

<sup>a</sup>3:15 *cuerpo* El cuerpo espiritual de Cristo, la iglesia.

# License Agreement for Bible Texts

July 27, 2001

Copyright © 2001 by World Bible Translation Center  
All rights reserved.

## These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online ad space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be reprinted for non-commercial use, but only without modification or any additional text or commentary.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION © 2001 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please [contact World Bible Translation Center](#) in writing or by email at [distribution@wbtc.com](mailto:distribution@wbtc.com).

World Bible Translation Center  
P.O. Box 820648  
Fort Worth, Texas 76182, USA  
Telephone: 1-817-595-1664  
Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE  
E-Mail: [info@wbtc.com](mailto:info@wbtc.com)

World Bible Translation Center's web site: <http://www.wbtc.com>

This license is subject to change without notice. The current license can be found at:  
<http://www.wbtc.com/downloads/biblelicense.htm>

To order a copy of this text online, go to:  
<http://www.wbtc.com/order/default.htm>

If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 3.0 or higher.

**Download Adobe Acrobat Reader from:**  
<http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html>